

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1964)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Publications

## OF THE SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE ZURICH / LAUSANNE

### « Swiss Industry and Trade »

Surveys Switzerland's economic situation and development; gives general information concerning her industry, trade and national life. Issued three times yearly in English, French/German and Spanish. Special edition for USA *Switzerland-USA* (four times yearly). Four times yearly in Italian.

Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 18.—.

### « Swiss Technics »

A journal edited in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers in Zurich. Notes on Swiss technical innovations. Articles concerning the construction of new machines, etc. Issued three times yearly in English, French, Italian, Spanish, Portuguese and German.

Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 24.—.

### « Textiles Suisses »

A specialised trade journal, richly illustrated, giving information on all matters concerning the clothing and fashion trades following the latest developments in the textile trade.

A quarterly publication issued in four editions: English, French, Spanish and German.

Abroad: Annual subscription rate: S. frs. 30.—.

### « Directory of Swiss Manufacturers and Producers »

Published in English, French and German. Contains addresses of Swiss industrial firms; classified indexes of products, branches of industry and firms.

### Booklet « Switzerland and her Industries »

Giving a brief general survey of Switzerland, her institutions, national economy and industries and containing numerous illustrations. Editions available in English, Italian, Spanish, German, French, Dutch, Swedish and Arab.

Price: S. frs. 3.—.

### « Informations Economiques »

A weekly newspaper on foreign trade.

Contains information on foreign markets, commercial methods, business possibilities, traffic in goods and payments.

Appears once a week in two languages (French and German).

Annual subscription rate: Abroad S. frs. 40.—.

For all information please write to:

## SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE, LAUSANNE

Rue de Bellefontaine 18, Telephone (021) 22 33 33



Printed in Switzerland on paper from the Biberist Paper Mills

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

# Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

# Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

# Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

## BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Bächtold & Co. S. A., Herisau	16
Alex Bauer & Co., St-Gall	123, 140, 141, 148, 154, 156
Eisenhut & Co., Gais	178
Filtex S. A., St-Gall	7, 28, 122, 152
Forster Willi & Co., St-Gall	8, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 53, 84, 145, 146, 147, 158, 159, 160
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	29
Carl Gorini St-Gall	29
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	178
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	131, 132, 142, III
Honegger & Cie S. A., St-Gall	28
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	170
A. Naef & Cie S. A., Flawil	11, 46, 48, 52, 53, 54, 55, 56, 159, 161
J. G. Nef & Co. S. A., Herisau	24, 47, 57, 154
Oertle & Co., Teufen	174
Rau S. A., St-Gall	50
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	9, 140, 148, 149, 157
Jacob Rohner S. A., Rebstein	19, 44, 45, 51, 53, 88
Paul Sailer & Co., St-Gall	173
Walter Stark, St-Gall	55, 62
Taco S. A., Zurich	28
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen	29
Union S. A., St-Gall	2, 33, 42, 43, 49, 72, 75, 135
Wetter & Co., Herisau	177

## CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	14, 126
-------------------------------------	---------

## CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS — HEMDEN

Les Fils Fehlmann S. A., Schöffland	130
Mc. Gregor/Mode et Loisirs S. A., Schöffland	128

## COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	163, 164, 165, 166, IV
Sandoz S. A., Bâle	25

## CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Ernst Reinhard, Zurich	170
------------------------	-----

## CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	28
Eugen Braunschweig S. A., Zurich	88, 89
El-El S. A. Zurich	82, 83
Maison Gack, Zurich	84, 85, 86, 87
Maison Glenn, Zurich	90, 91, 95
Gerstle & Co. S. A., Zurich	92, 93
Heinz Karasek S. A., Zurich	73
Kneubühler & Cie, Zofingue	177
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	170
Marty & Co., Zurich	81
Moden S. A., Montreux	94
Sura S. H., Reitnau	77

## Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich  
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich

Aspor S. A., Fabrique de bonneterie, Porrentruy	95 a, 95 b
Braendlin & Co. A.-G., Jona	112, 113
Dumas-Egloff S. A., Châtel-St-Denis	96, 116
Jos. Foery A.-G., Zurich	100, 117
Herisa S. A., Herisau	98
Heinz Karasek S. A., Zurich	105, 118
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne	73
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	102
Jakob Laib & Co., Amriswil	103, 116
Mokiba S. A., Bâle 2	104, 119
Lucien Nordman, Berne	105
Otta S. A., Zurich	106, 107
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	110, 111, 115
Arthur Schibli S. A., Genève	99
Victor Tanner S. A., St-Gall	108, 109, 114
Vollmoeller S. A., Uster	74, 75, 95e, 95d
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	73, 77, 135
Zimmerli & Cie S. A., Aarburg	72, 77, 96, 97
	101

## DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	29
Swissair, Zurich	175
Schläppi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach	17

## ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenhut & Co., Gais	178
Honegger & Cie S. A., St-Gall	28
Hans Moser & Cie S. A., Herzogenbuchsee	124
Oertle & Co., Teufen	174
Siber & Wehrli S. A., Zurich	18
Arthur Vetter & Co., Zollikon	173

## FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach	29
Filtex A.-G., St-Gall	7, 28, 122
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	11
Heberlein & Co A.-G., Wattwil	79, 80
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	28
Spinnerei an der Lorze, Baar	21
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	5
Société de la Viscose Suisse Emmenbrücke	13
Hans Städler S. A., St-Gall	29
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	29
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	29
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

## FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	5
Spinnerei an der Lorze, Baar	21
Zwicky & Cie, Wallisellen	16

## LAINES — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarweberei Bleiche A.-G., Zofingue	73, 176
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil	174

## MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

Les Fils Fehlmann S. A., Schöffland	130
Mc. Gregor/Mode et Loisirs S. A., Schöffland	128
P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	127
Ritex S. A., Zofingen	75, 78
Friedr. Straehl & Cie S. A., Kreuzlingen	129

## MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	28
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	178
Honegger & Cie S. A., St-Gall	28
Mavir, Zurich	120
J. G. Nef & Cie S. A., Herisau	24, 47, 57, 154
Oertle & Cie S. A., Teufen	174
Jacob Rohner S. A., Rebstein	19, 44, 45, 51, 53, 88
Paul Sailer & Co., St-Gall	173
Stoffel S. A., St-Gall	10, 74, 76, 129, 155
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	29
Union S. A., St-Gall	2, 33, 42, 43, 49, 72, 75, 135

## OUATE ET QUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE AND WATTELINIE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	170
--------------------------------	-----

## TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	28
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	29
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	28

Raduner & Cie S. A., Horn .....	173
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil .....	175
Weberei Sirmach, Sirmach .....	28
<b>TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON</b>	
Abegg Frères, Horgen .....	28
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich .....	30, 65, 66, 67
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall .....	28
Baerlocher & Co., Rheineck .....	28
Bégué S. A., Zurich .....	12
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich .....	3
Burgauer & Co. S. A., St-Gall .....	28
Eugster & Huber S. A., St-Gall .....	29
Hans Fierz, Zurich .....	170
Filtex S. A., St-Gall .....	7, 28, 122, 152
Charles Gorini, St-Gall .....	29
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal .....	11
H. Gut & Cie S. A., Zurich .....	6
Hausamann Textiles S. A., Winterthur .....	131, 132, 142, 111
Heer & Cie S. A., Thalwil .....	23, 85, 88, 134, 136, 137, 138, 139, 152
Honegger & Co. S. A., St-Gall .....	28
Kahn & Reber S. A., Zurich .....	28
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich .....	15
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl .....	170
Mettler & Cie S. A., St-Gall .....	20, 28, 58, 59, 60, 61, 155
Naef Frères S. A., Zurich .....	4
J. G. Nef & Cie S. A., Hérिसau .....	24, 47, 57, 154

Reichenbach & Cie S. A., St-Gall .....	9, 140, 148, 149, 157
Riba Soieries S. A., Zurich .....	27
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	19, 44, 45, 51, 53, 88
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach .....	176
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil .....	1, 68, 69, 74, 76, 162
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	18
Weberei Sirmach, Sirmach .....	28
Soieries Stehli S. A., Zurich .....	26, 133
Stoffel S. A., St-Gall .....	10, 74, 76, 129, 155
S. A. Stünzi Fils, Horgen .....	22, 70
Taco S. A., Zurich .....	28
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt .....	28, 174
R. E. Zinggeler, Adliswil .....	178

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

Lahco S. A., Baden .....	121
Jakob Laib & Co., Amriswil .....	29
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur .....	29
Victor Tanner S. A., St-Gall .....	74, 75
Voellmoeller S. A., Uster .....	73, 77, 135
Plus Wieler Fils, Kreuzlingen .....	72, 77
Alwin Wild, St. Margrethen .....	29

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ..	28
--	----

**Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Australia</b>	Oversea Trade Co. P.O. Box 4525 G.P.O. Sydney.	<b>Pakistan</b>	Embassy of Switzerland, Clifton No 98, off Partab Singh Sethi Road, Karachi 6.
<b>Canada</b>	Consulate of Switzerland, 100 University Avenue, Suite 1102, Toronto 1. Simon News Agency, 2705, Bates Road, Montreal.	<b>Philippines</b>	Embassy of Switzerland, 610 San Luis Street, P. O. Box 2515, Manila.
<b>Ceylon</b>	Legation of Switzerland, 7, Upper Chatham Street, P. O. Box 340, Colombo.	<b>Federation of Rhodesia and Nyasaland</b>	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, 3, Av. Banning, Elisabethville (Congo). Consulate of Switzerland, Linquenda House - Baker Avenue, P. O. Box 2993, Salisbury C.1 (South Rhodesia).
<b>China</b>	Embassy of Switzerland, 8c. Nan Ho Yen, Peking.	<b>Saudi Arabia</b>	Embassy of Switzerland, P. O. Box 1016, Jeddah.
<b>Cyprus</b>	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, Nicosia.	<b>Sierra Leone</b>	Consulate General of Switzerland, 14, Howe Street, P. O. Box 451, Freetown.
<b>Denmark</b>	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, Copenhagen.	<b>South Africa</b>	Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building, 14 Darling Street, Capetown. Consulate General of Switzerland, 75, Manners Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg.
<b>Egypt</b>	Embassy of Switzerland, P.O. Box 633, Cairo.	<b>Sweden</b>	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
<b>Ghana</b>	Embassy of Switzerland, « Ghana House » 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, Accra.	<b>Switzerland</b>	Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, Lausanne.
<b>Great Britain</b>	S. F. & Partners Ltd. 18-20 St. Andrew Street, London E. C. 4.	<b>Tanganyika</b>	Consulate General of Switzerland, Tancot House, City Drive, P. O. Box 2454, Dar es Salam.
<b>Hong Kong</b>	Consulate General of Switzerland, Shell House, Rooms 403-404, 24-28 Queen's Road C, Hong Kong.	<b>Thailand</b>	Embassy of Switzerland North Wireless Road, P. O. Box 821, Bangkok.
<b>India</b>	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, Fort-Bombay.	<b>Trinidad</b>	Consulate General of Switzerland, 40, South Quay, Port of Spain.
<b>Indonesia</b>	Embassy of Switzerland, Djalan Merak 23, Djakarta - Java.	<b>U. S. A.</b>	The American News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N.Y.). Foreign Fashion Publications, 202 West 40th Street, New York 18 (N.Y.). French & European Publications, Inc. 610 Fifth Avenue, New York 20 (N.Y.). Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, New York 1 (N.Y.). Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral, Avenue N. W., Washington 20 008 (D. C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 10 022 (N. Y.). Consulate of Switzerland, 40 Court Street, Boston 02 108 (Mass.). Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, Chicago 60 601 (Illinois). Consulate of Switzerland, 1946, Illuminating Building, 55, Public Square, Cleveland 44 113 (Ohio). Consulate General of Switzerland, 3440 Wilshire Boulevard, Suite 817, Los Angeles 90 005 (Cal.). National Publications Company, 4055, Wilshire Blvd., Los Angeles 90 005 (Cal.). Consulate of Switzerland, 433 International Trade Mart, New Orleans 70 130 (La.). Consulate general of Switzerland, 226, S 16th Street, Philadelphia 19 102 (Pa.). Consulate general of Switzerland, 55, New Montgomery Str., San Francisco 94 105 (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., Seattle 98 101 (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Str., St. Louis 63101 (Mo.).
<b>Iraq</b>	Embassy of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwyah, Bagdad.		
<b>Ireland</b>	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.		
<b>Israël</b>	Groupement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., Tel Aviv.		
<b>Jamaica</b>	Consulate General of Switzerland, 121, Harbour Street, P.O. Box 401, Kingston.		
<b>Japan</b>	Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, Osaka. Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, Kanda Tokyo.		
<b>Kenya</b>	Consulate of Switzerland, « Cargen House », Coronation Avenue and Government Road, Nairobi.		
<b>Liberia</b>	Consulate General of Switzerland, Mamba Point, Monrovia.		
<b>Malaysia</b>	Embassy of Switzerland, P.O. Box 2008, Kuala Lumpur. Consulate of Switzerland, Shaw House, Orchard Road, Singapore.		
<b>Netherlands</b>	Nederlandsch - Zwitserse Kamer van Koophandel, 146 Singel, Amsterdam.		
<b>New Zealand</b>	Universal Business Directories Ltd., 44-46 Kingston Street, Auckland.		
<b>Nigeria</b>	Embassy of Switzerland, « Investment House » 21/25 Broad Street, P.O. Box 536, Lagos.		
<b>Norway</b>	A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postboks 115, Oslo.		

# Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von  
Krawattenstoffen  
Jacquard Damenkleiderstoffen  
Carrés, Kopftücher  
Echarpen

## Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall  
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

*Elbeco*  
TRADE MARK

Plain Cotton Piece  
Goods



Children's Frocks  
and Blouses



Ladies' and Children's  
Underwear

Die schönsten  
**KRAWATTEN** aus

**REINER SEIDE  
DRALON SUPER  
DE LUXE**

Terylene  
Trevira

*Exklusive Neuheiten*

*Ernst Reinhard*  
Krawatten- Fabrik

Rotbuchstrasse 32  
**ZÜRICH**  
Schweiz

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



# Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

# textiles suisses

## special

### supplementary number

#### To our readers

On the occasion of the **Swiss National Exhibition** which will be held in **Lausanne from April 30th to October 25th, 1964**, the editors of **Textiles Suisses** are publishing a **special supplementary number** of this trade review.

This special number will be set out differently to our usual numbers, with a more original and luxurious presentation and will offer:

the textile products and clothing exhibited in the "Clothing and Jewellery" section of the Swiss National Exhibition;

an illustrated overall view of the main branches of the Swiss textile and clothing industries;

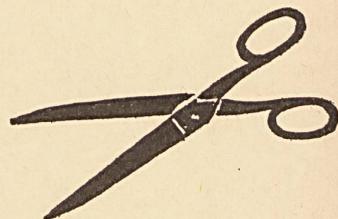
an illustrated article featuring 50 years of Swiss success in Paris fashions.

This special supplementary number will therefore contain invaluable information concerning the different branches of the Swiss textile industry, and we are sure that it will be of great interest to all readers, especially buyers and prospective buyers of Swiss textile products.

We are offering this special supplementary number free to all regular subscribers to "Textiles Suisses" who would like to receive a copy. In addition, new subscribers to "Textiles Suisses" will also benefit by this offer, receiving the special supplementary number in addition to the regular four numbers per year.

We would therefore ask readers who wish to receive a copy to be kind enough to fill in the card below and return it to us as soon as possible.

**The Redaction.**



#### Order card

(Write legibly)

The firm .....

Address .....

Town .....

Country .....

\* a subscriber to "Textiles Suisses", wishes to receive the special supplementary number.

\* wishes to subscribe for one year to "Textiles Suisses" and receive the special supplementary number.

Date:

Signature:

.....

.....

\* Delete whichever does not apply.



SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE  
ZURICH AND LAUSANNE

## Business with Switzerland? The Swiss Office for the Development of Trade can help you:

- Z Communication of addresses of Swiss manufacturers and trading firms.
- Z Indication of the Swiss manufacturers of any given commodity.
- Z Representation of Swiss products abroad.  
The addresses of applicants who satisfy the required conditions are forwarded to the firms concerned.
- Z Publication and sale of the « **Directory of Swiss Manufacturers and Producers** ».  
This Directory, which is edited with extreme care, lists the addresses of over 8,000 Swiss manufacturers and more than 10,000 different commodities. It is published in English, French and German; for the benefit of Spanish-speaking countries, the French edition includes a Spanish-French index of products.
- Z Switzerland's official participation in foreign fairs and exhibitions.  
Organization of pavilions and information on this subject.
- L General information about the national economy and Switzerland's industries.  
Publication and distribution of special brochures.
- L Information concerning Switzerland's trade relations with other countries.  
Publication and distribution of pamphlets and publications relating to Switzerland's foreign trade.
- L Publication of the following periodicals:
  - a) « **Swiss Technics** » (Published in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers, Zurich).  
Two-year subscription (6 numbers): Fr. 24.—.
  - b) « **Swiss Industry and Trade** ». Two-year subscription (6 numbers): Fr. 18.—.
  - c) « **Swiss Textiles** ». Annual subscription (4 numbers): Fr. 30.—.Each of these publications is published in several languages.
- L News and propaganda through the press, the cinema, photographs, posters, etc.
- L Organisation of conducted business tours in Switzerland.
- L Detailed surveys of the home market in collaboration with specialized institutions.

S.O.D.T. maintains commercial agencies in Algiers, Beyrouth, Bombay and Elizabethville. For all information concerning these agencies, please apply to the Zurich office of S.O.D.T. In addition, S.O.D.T. maintains very close contact with Swiss Embassies, Legations and Consulates as well as Swiss chambers of commerce abroad.

General information is supplied to foreign buyers **free of charge**. In cases requiring special research, S.O.D.T. charges a small fee

# SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

The letters next to each service indicate the office responsible for carrying it out: Z = Zurich office L = Lausanne office

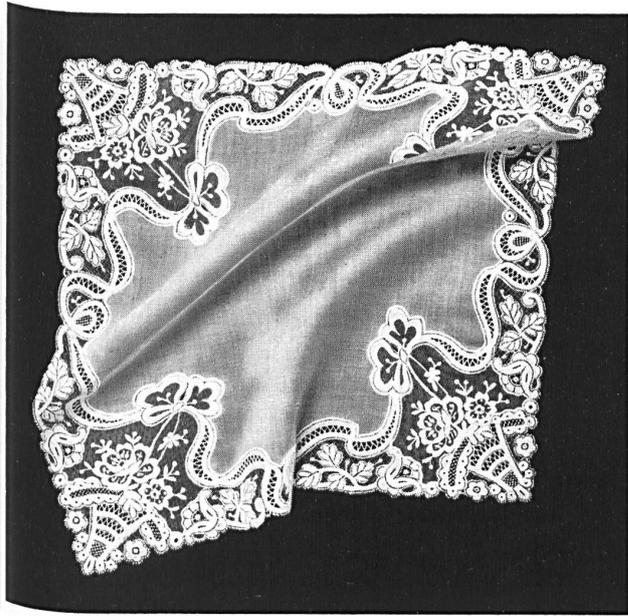
Stamp here

SENDER:

Office Suisse d'Expansion Commerciale  
« Textiles Suisses »

18, rue de Bellefontaine

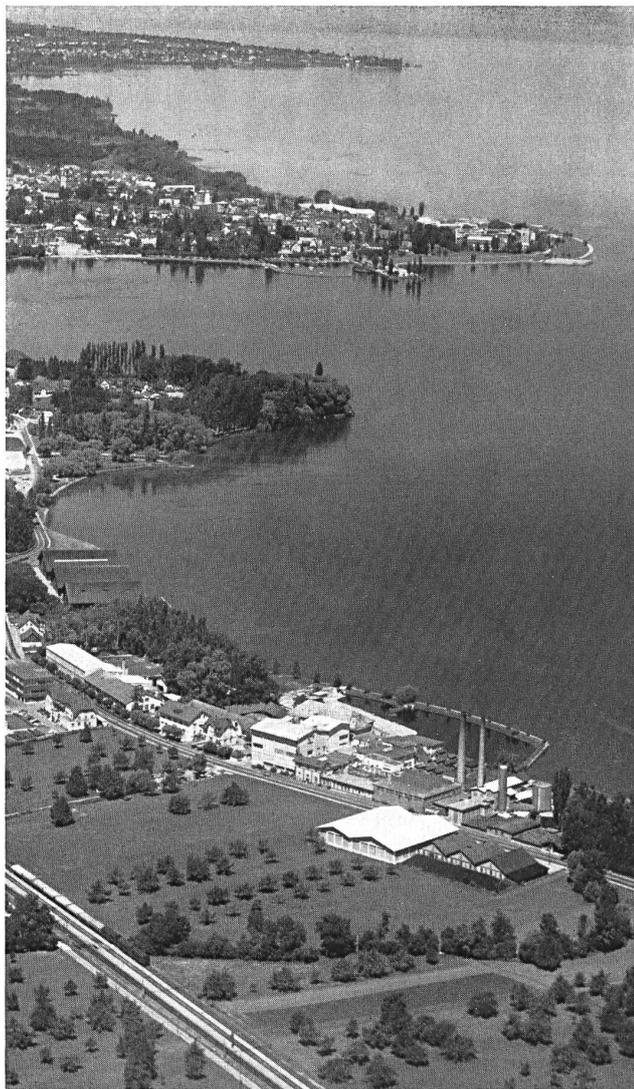
**LAUSANNE / SUISSE**



Embroidered and Lace Handkerchiefs  
Embroideries and Laces  
**PAUL SAILER & CO. ST. GALL**  
Switzerland

Carrés et écharpes  
imprimés à la main  
Arthur Vetter & Cie  
Zollikon-Zurich

*Vetter & Cie*



## **RADUNER & CO AG**

**HORN (Thurgau)**

Textilveredlung seit 1888

Bleichen, Färben, Appretieren, Hochveredlung von

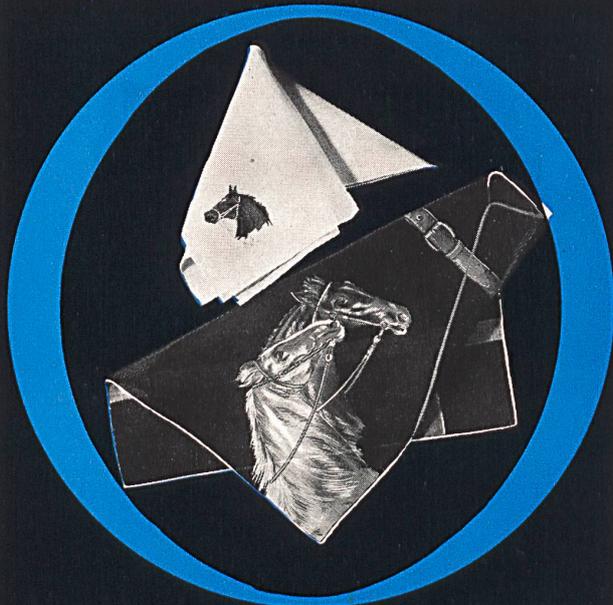
Geweben aus Baumwolle, Zellwolle  
Kunstseide, Synthetics  
Mischgeweben  
Baumwoll-Tricot

Laminieren, Kaschieren

Spezialität:

**Feingewebe und Stickereien**

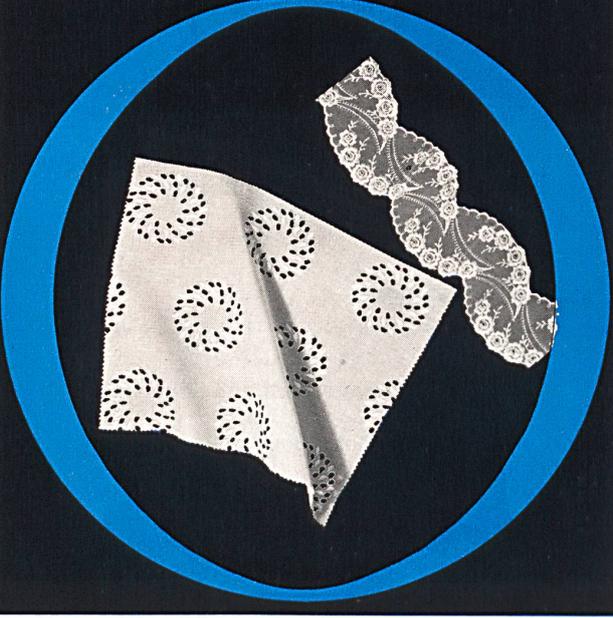
der ostschweizerischen Baumwoll- und Stickerei-  
Industrie



M O U C H O I R S



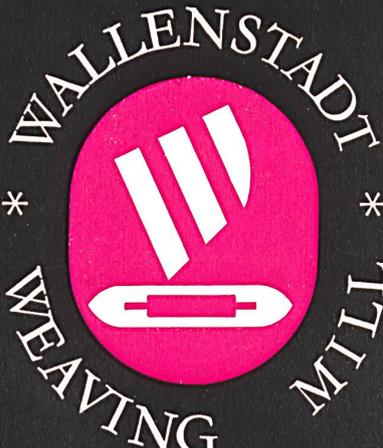
B R O D E R I E S



CASHMERE  
*BY*  
J F M I

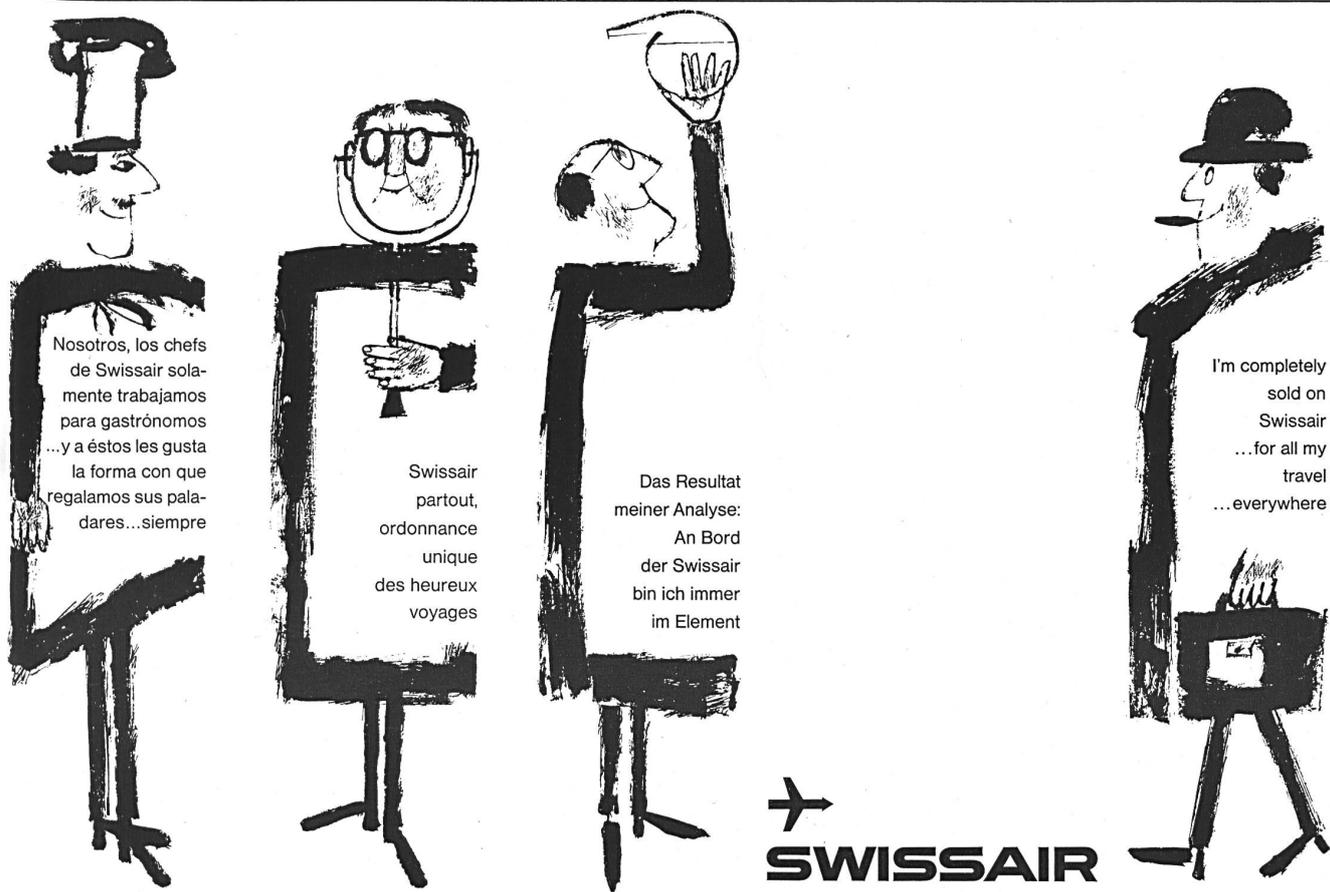
Worthy of your confidence!

J. F. MÜLLER + CO LTD  
DEHAIRERS COMBERS  
THERWIL BL SWITZERLAND



WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics



## VEREINIGTE FÄRBEREIEIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.  
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

**THALWIL** SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

**Betrieb Zürich:**  
Zöllystrasse 5

**Betrieb Thalwil:**  
Seestrasse 99

Stückfärberei  
Appretur

Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei  
Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei

**Stückfärberei:**

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)

**Appretur:**

Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe.  
Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.

**Strangfärberei:**

Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.

**Strumpffärberei:**

Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.

**Kreuzspulfärberei:**

Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.

**Kuchen-(Spulstrang-)färberei:**

Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulsträngen.

**Stoffdruckerei:**

Film-Druck



## SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

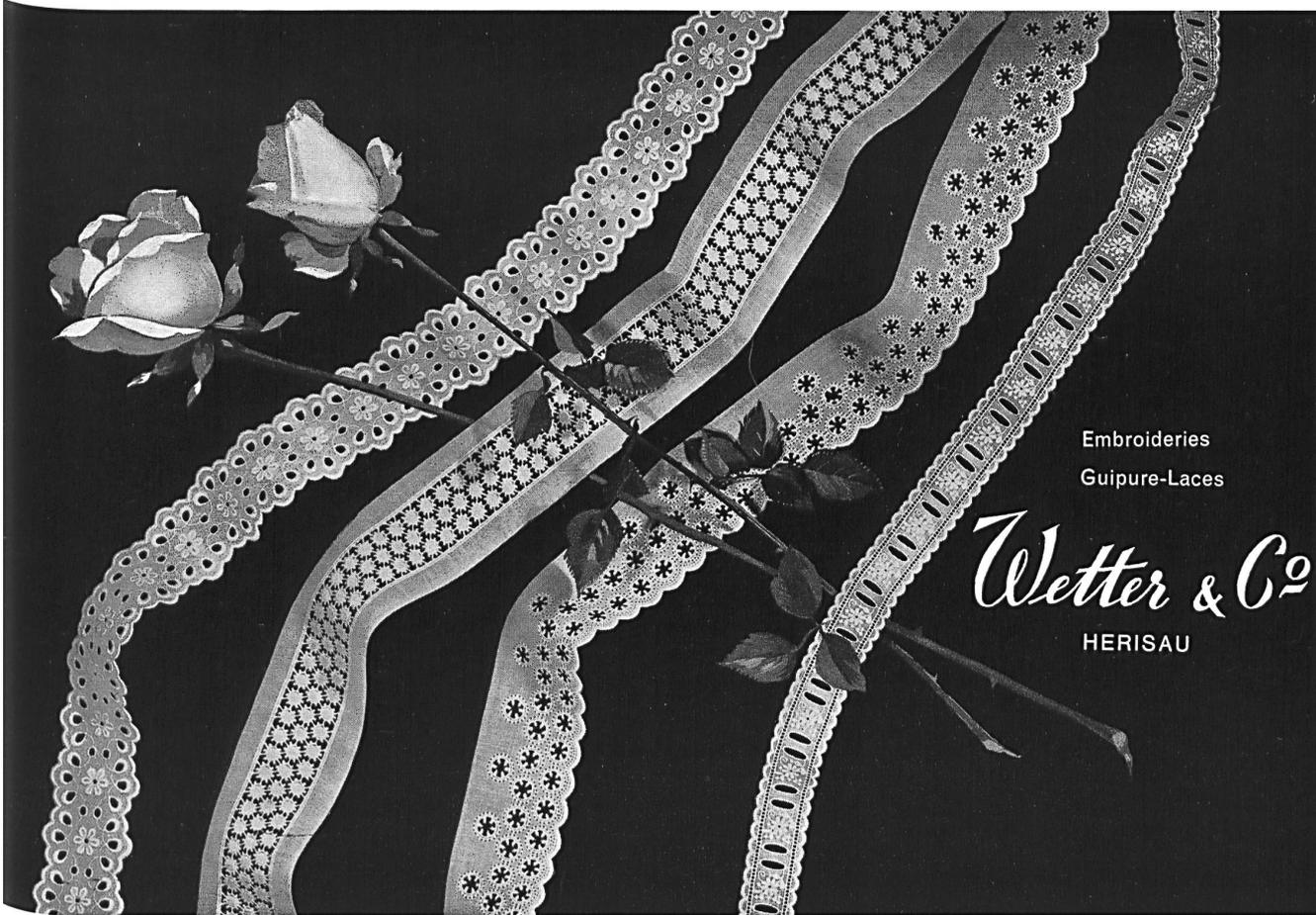
E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858

# BLEICHE

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG

ZOFINGEN / SWITZERLAND

WOOLLEN WORSTED FABRICS



Embroideries  
Guipure-Laces

*Wetter & Co*  
HERISAU



**Kneubühler  
& Co  
Zofingen**

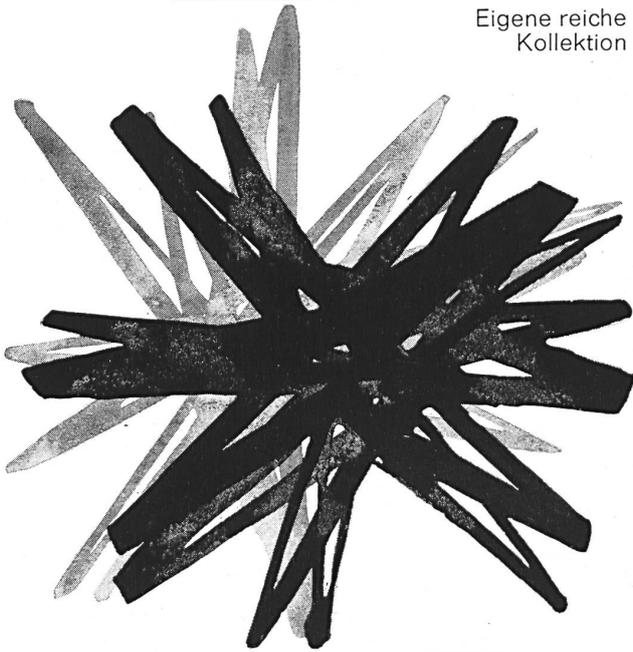
After-ski jackets,  
elasticized  
ski-pants  
in the finest styles  
and cut  
Ski and sports  
shirts and blouses  
for men  
and women.

**WELST**

**Sportswear and coat  
manufacturers**

**R. E. Z.-Dekorationsstoffe**

Eigene reiche  
Kollektion

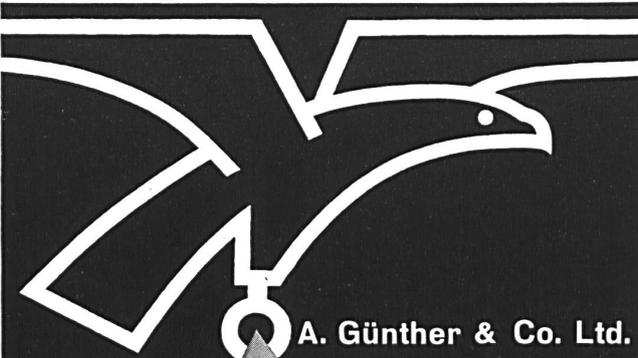
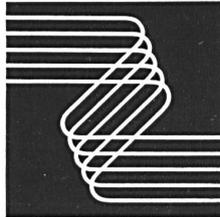


**Unsere Hand-Filmdruckerei druckt  
auch Ihre Entwürfe**  
auf Tricotagen, Helanca, glatte und  
façonnierete Gewebe aus Wolle, Baumwolle,  
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

**R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe**

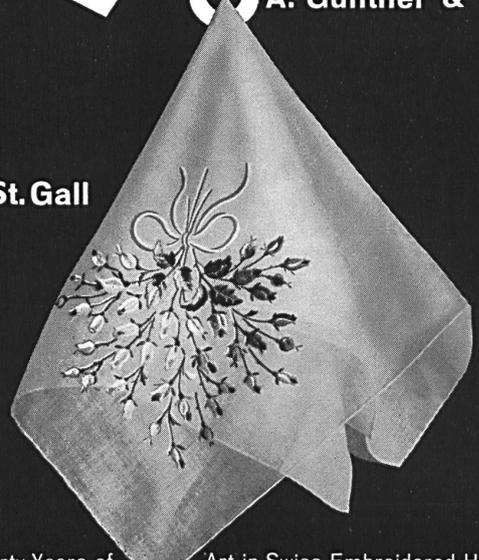
**Adliswil/Zürich** Webereistrasse  
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



**A. Günther & Co. Ltd.**

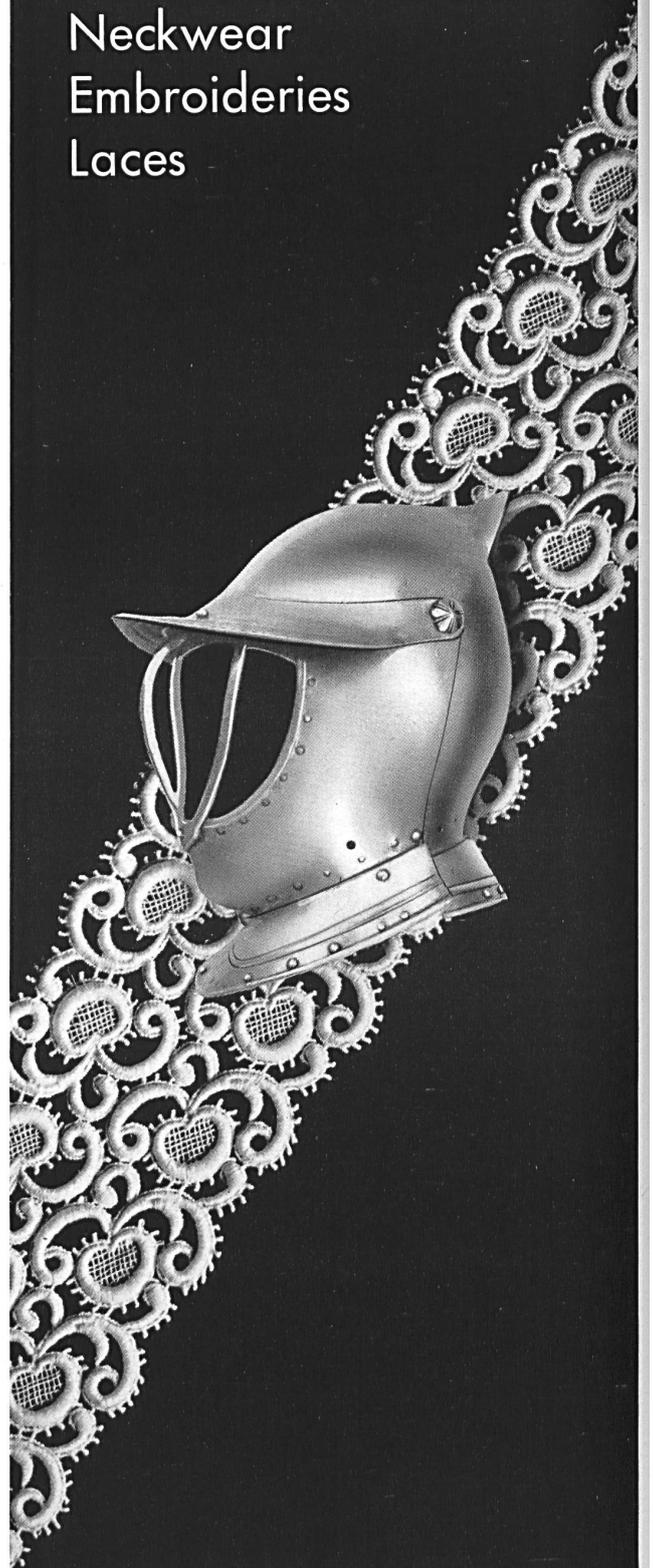
**St. Gall**



Forty Years of Art in Swiss Embroidered Handkerchiefs

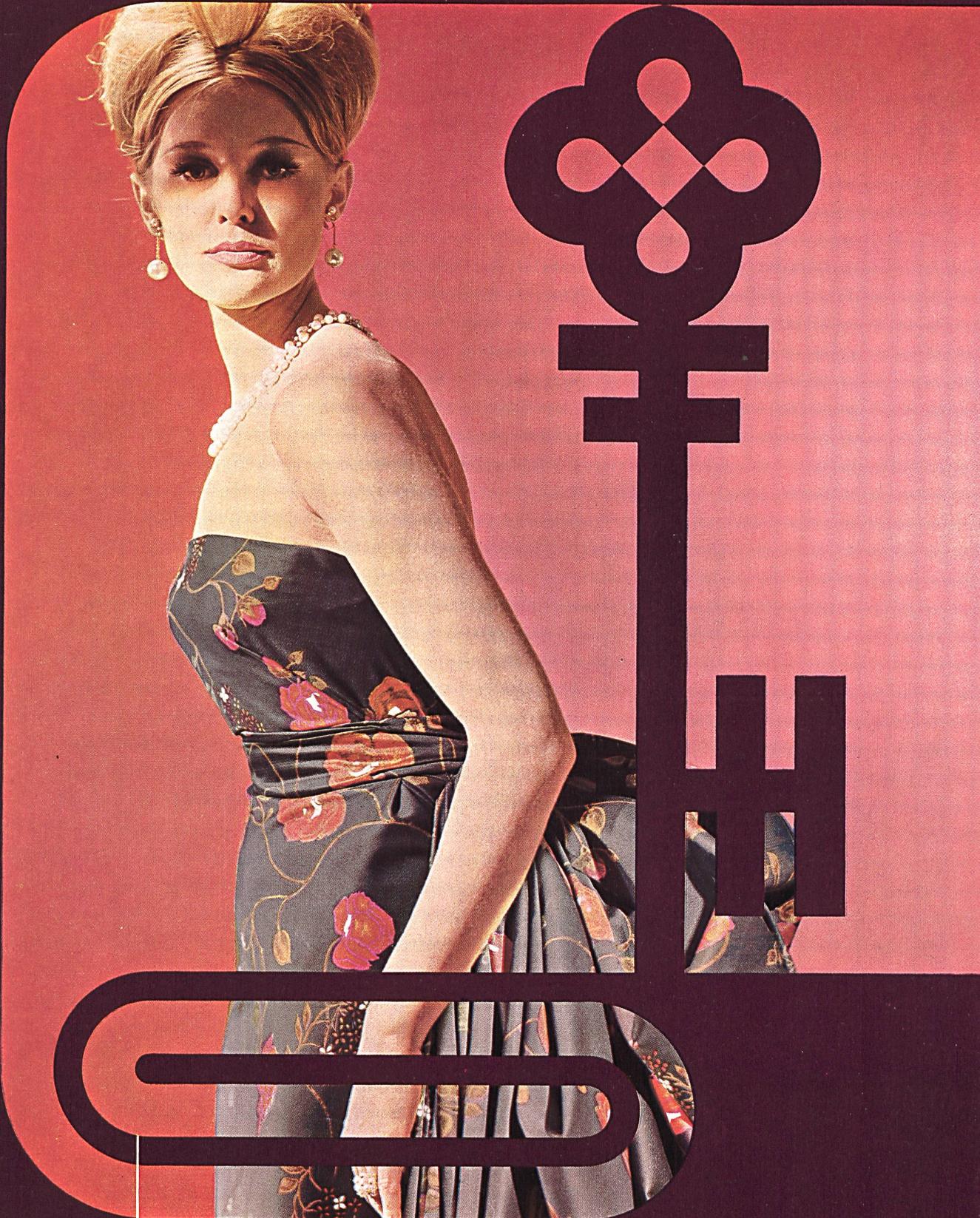
© A. Günther & Co. Ltd.

Neckwear  
Embroideries  
Laces



**EISENHUT + CO**  
**GAIS**

The  
Key  
to  
Swiss  
Textiles



hausammann



AUSAMMANN

TEXTIL AG

WINTERTHUR

SCHWEIZ



**Known throughout  
the world**

**for permanent,  
wash-fast  
water-repellency**

All Phobotex brands are original CIBA products

**® Phobotex Finish**

**C I B A**